

## OSVEŽEVALNA POGODBA ZA PROGRAMSKI PAKET DATALAB PANTHEON

### 1. Definicije pojmov

- 1.1. Ponudnik** je družba Datalab SI, družba za poslovno informacijske rešitve d.o.o., s sedežem na Hajdrihovi ulici 28c, 1000 Ljubljana, z davčno številko SI99654717. Ponudnik v svojem imenu in za svoj račun sklepa osveževalno pogodbo z Naročnikom.
- 1.2. Naročnik** je pravna ali fizična oseba, ki je na podlagi svojega naročila za programski paket in morebitno sklenitev dodatnih pogodb od Ponudnika prejela predračun oziroma račun, predračun oziroma račun plačala ter nato od Ponudnika prejela serijsko številko ter naziv registriranega Naročnika, ki omogočata aktiviranje programskega paketa.
- 1.3. Programski paket** pomeni računalniški program Datalab PANTHEON ter podporna orodja in gradivo.
- 1.4. Računalniški program PANTHEON** pomeni računalniški program Datalab PANTHEON v kateri koli od inaič, ki so na voljo, ki sestavlja skupino datotek s programsko kodo v izvorni, prevedeni ali izvajalni obliki.
- 1.5. Podporna orodja in gradivo** pomeni podatke, namenjene delovanju ali ponazoritvi delovanja programskega paketa, šolska gradiva, video posnetke ter druge materiale, ki jih Ponudnik brezplačno ali proti plačilu daje na voljo Naročnikom za uporabo programskega paketa. Podporno gradivo pomeni tudi pisna, zvokovna ali video navodila za uporabo programskega paketa v tiskani ali elektronski obliki in bazo znanja o uporabi programskega paketa, ki se nahaja na uporabniških spletnih straneh Ponudnika. Podporna orodja in gradivo so lahko na voljo pod pogoji posebnih licenc.
- 1.6. Pisna navodila** pomenijo pisna navodila za uporabo programskega paketa. Zgolj pisna navodila so relevantna za definicijo napake. Ne glede na točko 1.5. nudi Ponudnik Naročniku pisna navodila za uporabo programskega paketa zmeraj brezplačno. Pisna navodila so Naročniku dostopna na spletnih straneh Ponudnika.
- 1.7. Osveženi programski paket** je programski paket, ki nedeljivo vključuje najnovejše uskladitve računalniškega programa z zakonodajo, posodobitve, popravke, spremembe, izboljšave, nove rešitve in popravke napak ter ga Naročnik lahko prenese in uporablja na podlagi sklenjene osveževalne pogodbe in licenčne pogodbe. Za osveženi programski paket veljajo vse določbe licenčne pogodbe, ki se nanašajo na programski paket, razen določb 2. člena (sklenitev licenčne pogodbe) in 6. člena (omejena garancija).
- 1.8. Storitve vključene v Osveževalno pogodbo** so tiste storitve, katerih uporaba je omogočena za dobo veljavnosti Osveževalne pogodbe in vključujejo dostop in prenos podatkov iz registra podjetij ter devizne tečaje poslovnih bank. Uporaba teh storitev poteče skupaj s potekom osveževalne pogodbe.
- 1.9. Pravice intelektualne lastnine** so vse avtorske, sorodne, druge pravice, vključno s sui generis pravico izdelovalca podatkovnih baz, kot jih ureja Zakon o avtorski in sorodnih pravicah, kot tudi vse druge pravice intelektualne lastnine, zlasti pravice industrijske lastnine, kot jih ureja Zakon o

industrijski lastnini, ter tudi druge pravice, podobne pravicam intelektualne lastnine, ki so predmet licenčne ali druge pogodbe, sklenjene med Ponudnikom in Naročnikom.

**1.10. Licenčna pogodba** pomeni to pogodbo o licenci za uporabo programskega paketa ter dodatnih pravicah Naročnika v povezavi s programskim paketom in določa pogoje uporabe programskega paketa. Licenčno pogodbo skleneta Ponudnik in Naročnik.

**1.11. Dodatne pogodbe** so pogodbe, ki jih Ponudnik in Naročnik skleneta ali lahko skleneta v povezavi s programskim paketom, kot so zlasti osveževalna pogodba ter druge pogodbe o storitvah.

**1.11 Odjemalec** je fizična oseba, ki lahko preko računalniške delovne postaje uporablja ali dostopa do programskega paketa in/ali preko računalniškega programa PANTHEON dostopa do podatkov Naročnika, ki jih obdeluje računalniški program PANTHEON.

**1.12. Vertikalna rešitev** je programska, strojna ali podobna rešitev, ki dopolnjuje ali nadgrajuje računalniški program PANTHEON ter omogoča uporabo ali dostop do programskega paketa in/ali podatkov Naročnika, ki jih obdeluje računalniški program PANTHEON.

**1.13. Konektor** je vsaka posamezna oseba, računalniški program oziroma druga podobna naprava ali tehnologija, ki uporablja ali je del posamezne vertikalne rešitve.

**1.14. Konektor licenca** je pogodba med Ponudnikom in Naročnikom, ki konektorjem omogoča uporabo ali dostop do programskega paketa in/ali podatkov Naročnika, ki jih obdeluje računalniški program PANTHEON. Za konektor licenco smiselno veljajo vsa določila te licenčne pogodbe, razen kadar ta licenčna pogodba za konektorje predvideva posebne določbe.

**1.15. Osveževalna pogodba** je pogodba, iz katere izhajajo pravice in obveznosti Ponudnika in Naročnika v zvezi z osveževanjem programskega paketa.

**1.16. Osveževanje** pomeni pravico prenosa osveženega programskega paketa ter pravico do uporabe osveženega programskega paketa ter omogočanje dostopa in uporabe drugih informacijskih virov, kot so na primer popravljeni šifranti in register podjetij, s strani Ponudnika Naročniku, ki ima sklenjeno osveževalno pogodbo.

**1.17. Cena osveževanja** je sedanja cena osveževanja skupaj s historično ceno osveževanja.

**1.18. Sedanja cena osveževanja** je plačilo za osveževanje. Izražena je kot delež od tržne cene, ki je odvisen od obdobja sklenitve osveževalne pogodbe.

**1.19. Historična cena osveževanja** je plačilo za obdobje, ko Naročnik ni imel sklenjene osveževalne pogodbe ter se zaračuna Naročniku za vsak mesec uporabe programskega paketa, v katerem Naročnik ni imel sklenjene osveževalne pogodbe, po veljavnem ceniku Ponudnika, ki je objavljen na njegovih spletnih straneh.

- 1.20. Naročilo** Naročnik pošlje Ponudniku preko Ponudnikovega spletnega mesta ali kako drugače ter z njim izrazi voljo za sklenitev licenčne pogodbe za zeleno inačico programskega paketa ter za sklenitev morebitnih dodatnih pogodb in v njem opredeli tudi število odjemalcev in konektorjev, ki smejo hkrati uporabljati programski paket.
- 1.21. Predračun** na podlagi naročila Naročniku izstavi Ponudnik. V njem je navedena zlasti inačica programskega paketa, tržna cena, kupnina, cena dodatnih pogodb, teritorij veljavnosti licenčne pogodbe, število odjemalcev, ki smejo hkrati uporabljati programski paket, in število konektor licenc. V predračunu je tudi opredeljena dinamika plačevanja kupnine ali morebitne cene dodatnih pogodb, na primer število obrokov v določenem časovnem obdobju. Predračun vsebuje tudi napotilo na veljavnost določil te licenčne pogodbe in navedbo spletne strani, kjer je ta licenčna pogodba objavljena. Predračun v delu, kjer so navedeni inačica programskega paketa, teritorij veljavnosti licenčne pogodbe, kupnina, število odjemalcev, ki smejo hkrati uporabljati programski paket, število konektor licenc in dinamika plačevanja, postane del licenčne pogodbe.
- 1.22. Tržna** cena je Ponudnikova priporočena prodajna cena v trenutku preračuna za uporabo ustrezne inačice programskega paketa in za dodatne Naročnikove pravice v zvezi s programskim paketom iz licenčne pogodbe, pomnožena s številom odjemalcev, ki lahko sočasno uporabljajo programski paket. V tržno ceno se všteje tudi cena morebitnih konektor licenc.
- 1.23. Kupnina** je enaka tržni ceni v trenutku oddaje naročila, zmanjšani za morebitne Ponudnikove popuste in rabate ter povečani za pokritje morebitnih dodatnih stroškov in davek na dodano vrednost. Kupnina je navedena na predračunu oziroma računu.
- 1.24. Podporniki** so fizične ali pravne osebe, ki v okviru svoje dejavnosti na podlagi pogodbenega ali drugega pravnega razmerja s Ponudnikom Naročnikom nudijo podporo za programski paket in druge storitve ServiceDesk. Podporniki morajo pridobiti certifikat usposobljenosti za opravljanje dejavnosti podpore za programski paket in drugih storitev ServiceDesk.
- 1.25. Podporno orodje HelpDesk** je spletna aplikacija, dostopna na Ponudnikovi spletni strani, namenjeni Naročnikom (<https://usersite.datalab.eu/>) in služi podpori in ostalim storitvam ServiceDesk, izmenjavi sporočil, prijavi napak, kar vključuje prijavo napak v postopku uveljavljanja garancije, in za drugo komunikacijo med Ponudnikom in Naročnikom. Naročnik lahko do te aplikacije dostopa po prijavi na uporabniški strežnik in vpisu svojega elektronskega naslova tudi preko elektronske pošte, tako da pošlje sporočilo na [pomoc@datalab.si](mailto:pomoc@datalab.si) ali pa ta naslov navede med prejemniki kopije sporočila.
- 1.26. Napaka** je delovanje ali vsebina programskega paketa, ki je v nasprotju s specifikacijami in namembnostjo, kot so opisane pisnih navodilih.
- 1.27. Prijava napake** pomeni vnos opisa napake s strani Naročnika v aplikacijo HelpDesk, ki se posreduje podporniku.

## **2. Sklenitev osveževalne pogodbe**

- 2.1. Ponudnik naročniku posreduje ponudbo oz. predračun za nakup PA lokalnih licenc ter osveževanja, ki ga mora naročnik v celoti poravnati pred pričetkom postopka namestitve računalniškega programa PANTHEON. Po plačilu predračuna, se naročniku omogoči postopek namestitve računalniškega programa PANTHEON. Naročnik nosi izključno odgovornost za pravilnost in resničnost identifikacijskih podatkov, ki jih posreduje Ponudniku/jih vpisuje.
- 2.2. Naročnik sklene osveževalno pogodbo tako, da v okviru postopka namestitve računalniškega programa PANTHEON ob sklenitvi licenčne pogodbe za uporabo programskega paketa samodejno vstopi tudi v pogodbeno razmerje za osveževanje programske opreme v skladu s to osveževalno pogodbo. Osveževalna pogodba traja do prekinitve s strani Naročnika ali do prekinitve s strani Ponudnika, kot je določeno v členu 7 - Veljavnost pogodbe in odstop.
- 2.3. Ne glede na določbo iz člena 7.1. se Osveževalna pogodba ob prvi sklenitvi sklepa za obdobje od trenutka prejema naročila do konca junija (30.6.) naslednjega koledarskega leta, v kolikor je osveževalna pogodba naročena od začetka julija (1.7) do konca decembra tekočega koledarskega leta (31.12.), oziroma do konca junija (30.6.) tekočega koledarskega leta v kolikor je osveževalna pogodba naročena od začetka januarja (1.1.) do konca junija (30.6) tekočega leta. Po izteku začetnega obdobja, kot je opredeljeno v tem členu, se veljavnost te pogodbe skladno z določbo člena 7.1 avtomatično podaljšuje za nadaljnja zaporedna 12-mesečna obdobja.
- 2.4. V primeru da je osveževalna pogodba sklenjena med poslovnim letom Ponudnika (1.7.-30.6.) se cena osveževalne pogodbe izračuna pro-rata na način da se cena letne osveževalne pogodbe deli z 12 (dvanajst) ter množi s številom mesecev do konca obdobja definiranega zgoraj. Način obračunavanja ureja cenik Ponudnika.
- 2.5. Osveževalna pogodba se obračunava za vsak začet koledarski mesec osveževanja na zadnji dan tekočega meseca.
- 2.6. Če se s katerim koli določilom te osveževalne pogodbe Naročnik ne strinja, ne sme skleniti osveževalne pogodbe in prenesti, namestiti in uporabljati osveženega programskega paketa.
- 2.7. Programska oprema PANTHEON lahko vključuje dodatne storitve, katerih uporaba se obračunava skladno z vsakokrat veljavnim cenikom in pogoji uporabe. Seznam vseh dodatnih storitev z opisom, cenikom in pogoji uporabe je objavljen na spletnih straneh Ponudnika (<https://www.datalab.si/cenik-dodatnih-storitev/> in <https://www.datalab.si/pogoji-in-pogodbe/>). Naročnik se zavezuje, da bo pri uporabi vseh dodatnih storitev ravnal v skladu z vsakokrat veljavnimi pogoji njihove uporabe, s katerimi s sklenitvijo te pogodbe nesporno soglaša.

## **3. Pravice intelektualne lastnine na osveženem programskem paketu in pogoji uporabe osveženega programskega paketa**

- 3.1. Ponudnik jamči Naročniku, da je Ponudnik veljavno pridobil vse pravice intelektualne lastnine na programskem paketu, ki Naročniku omogočajo uporabo programskega paketa, ali da je Ponudnik imetnik vseh pravic intelektualne lastnine na programskem paketu.
- 3.2. Naročnik osveženi programski paket uporablja na temelju sklenjene licenčne pogodbe in

osveževalne pogodbe.

3.3. Za osveženi programski paket veljajo vse določbe licenčne pogodbe, ki se nanašajo na programski paket, razen določb 2. člena (sklenitev licenčne pogodbe) in 6. člena (omejena garancija).

#### **4. Izvajanje osveževanja**

4.1. Naročnik je na podlagi sklenjene osveževalne pogodbe upravičen do osveževanja programskega paketa.

4.2. Ponudnik bo izdal nov osvežen programski paket najmanj štirikrat v koledarskem letu. Natančen datum in razporeditev izdaj osveženih programskih paketov je objavljen na spletnih straneh Ponudnika ter je v izključni diskreciji Ponudnika.

4.3. Naročnik lahko prenese osvežen programski paket izključno prek spletnega strežnika Ponudnika z uporabo internetnih tehnologij, ki so vgrajene v programski paket, ne glede na to, da Naročnik morda nima dostopa do interneta.

4.4. Naročnik mora v programskem paketu sam zagnati proces prenosa in nameščanja osveženega programskega paketa.

4.5. Ponudnikove obveznosti v zvezi z odpravljanjem napak in podporo Naročniku veljajo le v primeru, da ima Naročnik nameščeno najnovjšo različico osveženega programskega paketa.

4.6. Ponudnik mora napako, ki jo je Naročnik pravilno prijavil v podpornem orodju HelpDesk, začeti odpravljati v primernem roku glede na naravo napake, vendar najkasneje v 45 (petinštiridesetih) dneh od pravilne prijave.

4.7. Ponudnik si bo prizadeval, da bo izdal osveženi programski paket z ustreznimi uskladitvami z zakonodajo v primernem času in ne manj kot 7 (sedem) dni pred datumom, ko spremembe zakonodaje za Naročnika postanejo zavezujoče, če bodo vsi pogoji za spremembo zakonodaje jasni in znani v primernem času.

4.8. Če je Naročnik ali tretja oseba na programskem paketu na podlagi katere koli pogodbe s Ponudnikom ali izvedla kakršnekoli spremembe ali prilagoditve, ki otežujejo ali onemogočajo namestitev ali uporabo osveženega programskega paketa, Naročnik od Ponudnika na podlagi nobene določbe osveževalne pogodbe, licenčne pogodbe ali dodatnih pogodb ne more zahtevati, naj Ponudnik zagotovi normalno namestitev ali delovanje osveženega programskega paketa

## **5. Cena osveževanja**

- 5.1. Osveževanje se Naročniku zaračuna na način in po cenah, določenih v veljavnem ceniku Ponudnika, ki je objavljen na Ponudnikovih spletnih straneh, s katerim Naročnik soglaša. Ta način zaračunavanja je naveden v politiki poslovanja Ponudnika, dostopni na spletni strani Ponudnika.
- 5.2. V primeru, da Naročnik v nepretrganem obdobju več kot 14 (štirinajst) dni ni imel sklenjene osveževalne pogodbe, mora za novo sklenitev osveževalne pogodbe poleg sedanje vrednosti osveževanja doplačati še historično vrednost osveževanja, kar skupaj predstavlja ceno osveževanja.
- 5.3. Ponudnik lahko v času, ko ima Naročnik sklenjeno osveževalno pogodbo, spremeni način in/ali višino obračunavanja cene osveževanja. V tem primeru bo Ponudnik do izteka dvanajstmesečnega obdobja od sklenitve osveževalne pogodbe ali njenega zadnjega podaljšanja omogočil izvajanje pravic iz te pogodbe po nespremenjenih pogojih, v naslednjem dvanajstmesečnem obdobju pa se ta pogodba izvaja v skladu z novimi pogoji Ponudnika. Šteje se, da se Naročnik strinja z novimi Ponudnikovimi pogoji glede načina in/ali višine obračunavanja cene osveževanja, če pravočasno ne odstopi od te osveževalne pogodbe, skladno z določili te pogodbe o odstopu od pogodbe. Ponudnik bo Naročnika pravočasno in na primeren način obvestil o nameravanih spremembah načina in/ali višine obračunavanja cene osveževanja in o možnostih odstopa od pogodbe.

## **6. Izjava o izključitvi odgovornosti Ponudnika**

- 6.1. Ponudnik, njegovi dobavitelji, njegovi sopogodbeniki ter podporniki v nobenem primeru, upoštevajoč zgolj minimalne zakonske omejitve izključitve odgovornosti, Naročniku ali tretjim osebam ne odgovarjajo za nobeno vrsto škode, ki Naročniku ali tretjim osebam nastane ali bi lahko nastala iz katerega koli razloga, izvirajočega iz osveževalne pogodbe. Za izključitev dvoma vrste škode iz prejšnjega stavka vključujejo, vendar niso omejene na, zmanjšanje premoženja (navadna škoda), preprečitev povečanja premoženja (izgubljeni dobiček), povzročitev telesnih ali duševnih bolečin ali strahu drugemu ter okrnitev ugleda pravne osebe (nepremoženjska škoda).
- 6.2. Ponudnik, njegovi dobavitelji, njegovi sopogodbeniki ter podporniki Naročniku ali tretjim osebam ne odgovarjajo za nobeno vrsto škode, ki Naročniku ali tretjim osebam nastane ali bi lahko nastala zaradi tega, ker je Naročnik podporo, vzdrževanje, odpravo napak, nadgradnjo ali kakršnokoli drugo poseganje v programski paket zaupal osebam, ki niso certificirani podporniki Ponudnika.
- 6.3. Ponudnikova celotna odgovornost v nobenem primeru, upoštevajoč zgolj minimalne zakonske omejitve izključitve odgovornosti, ne znaša več od kupnine, ki jo je Naročnik plačal za sklenitev licenčne pogodbe in morebitnih dodatnih pogodb.

## **7. Veljavnost pogodbe in odstop**

- 7.1. Po izteku začetnega obdobja, določenega v skladu s členom 2.3., se veljavnost te osveževalne pogodbe avtomatično podaljšuje za zaporedna 12-mesečna obdobja, razen če naročnik najkasneje 8 dni pred iztekom posameznega 12-mesečnega obdobja od pogodbe ne odstopi.

- 7.2. Od pogodbe Ponudnik avtomatično odstopi v primeru Naročnikovega neplačila oz. zamude pri plačilu nad 60 dni ter v primeru Naročnikovega kršenja intelektualnih pravic.
- 7.3. Odpoved osveževalne pogodbe v prihajajočem obdobju ne vpliva na veljavnost licenčne pogodbe v tekočem obdobju.
- 7.4. Izjava o odstopu od pogodbe mora biti pisna in nasprotni stranki sporočena na običajen način.
- 7.5. Naročnik odstopi od pogodbe v skladu s prejšnjimi odstavki tega člena, ostaja zavezan k plačilu vseh še neporavnanih obveznosti za osveževanje do trenutka odstopa. Odstop od pogodbe ne vpliva na Naročnikovo obveznost plačila teh zneskov. Prav tako Naročnik v tem primeru ni upravičen do vračila morebitnih že izvedenih vnaprejšnjih plačil za osveževanje v določenem obdobju.
- 7.6. Če Naročnik ob zapadlosti ne plača računa za osveževanje programskega paketa, sme Ponudnik Naročniku nemudoma onemogočiti osveževanje programskega paketa in izvajanje drugih pravic po tej pogodbi.
- 7.7. Z odstopom od licenčne pogodbe skladno z določili licenčne pogodbe avtomatično preneha veljati tudi osveževalna pogodba. V takem primeru Naročnik ostaja zavezan k plačilu vseh še neporavnanih obveznosti za osveževanje v določenem obdobju. Prav tako Naročnik v tem primeru ni upravičen do vračila morebitnih že izvedenih vnaprejšnjih plačil za osveževanje v določenem obdobju.
- 7.8. Če Naročnik prekrši katerokoli določbo te pogodbe, lahko Ponudnik Naročniku nemudoma onemogoči uporabo programskega paketa ali osveževanje programskega paketa. Prav tako sme Ponudnik v takem primeru odstopiti od te pogodbe ali od licenčne pogodbe. V slednjem primeru veljajo določbe licenčne pogodbe, ki urejajo odstop od licenčne pogodbe zaradi kršitev Naročnika.
- 7.9. V primeru kršitev te pogodbe s strani Naročnika je Ponudnik upravičen do povračila vse škode, ki mu je zaradi kršitev nastala.
- 7.10. V primeru prenehanja veljavnosti te osveževalne pogodbe iz kateregakoli razloga v skladu z določbami te pogodbe, Naročnik izgubi pravico do uporabe vseh storitev, določenih s to pogodbo. Z dnem prenehanja se onemogoči tudi prenos tečajev ter prekine povezava z bazami podatkov AJ PES.

## **8. Končne določbe**

- 8.1. Naročnik osveževalne pogodbe v celoti oziroma katere koli posamezne pravice iz osveževalne pogodbe brez pisnega dovoljenja Ponudnika ne sme prenesti na tretje osebe.
- 8.2. Če se izkaže, da je katerakoli določba osveževalne pogodbe nična, to ne vpliva na veljavnost drugih določb, ki v celoti ostanejo v veljavi.
- 8.3. Osveževalna pogodba predstavlja celotno osveževalno pogodbo ter nadomešča vse morebitne

ostale dogovore o predmetu osveževalne pogodbe, razen, kadar je v osveževalni pogodbi določeno, da osveževalno pogodbo dopolnjujejo pravila neke druge pogodbe ali dokumenta, med katere spada tudi predračun oziroma račun.

8.4. V primeru spora v zvezi s katerokoli določbo osveževalne pogodbe je pristojno stvarno pristojno sodišče v Ljubljani, uporabi pa se pravo Republike Slovenije.

V veljavi z dne: 1.7.2025